

2021



festival  
en balade

EN VILLE  
DE SION

**52<sup>e</sup> FESTIVAL**  
**INTERNATIONAL DE L'**  
**ORGUE**  
**DE VALERE**

du 17 juillet au 21 août 2021

[www.orgueancien-valere.ch](http://www.orgueancien-valere.ch)

# 52<sup>e</sup> édition

Chers membres amis, chers auditeurs,

Après les festivités du 50<sup>e</sup> festival et l'annulation du 51<sup>e</sup>, le **52<sup>e</sup> festival de l'orgue de Valère** devait lui aussi se distinguer d'une manière ou d'une autre. En effet, notre vénérable instrument se repose... Il se taira durant toute la durée des travaux dans la nef de la Basilique. En conséquence,

### point d'orgue dans la basilique de Valère cet été!

Nous avons donc décidé de prendre la clé des champs et de vous proposer une *balade en ville de Sion*. N'est-ce pas une belle opportunité d'apprécier la grandeur et la magnificence de l'**orgue de la cathédrale Notre-Dame des Glariers**? Les sonorités chatoyantes et tellement bien équilibrées de l'**orgue de l'église St-Théodule**? La rondeur et la chaleur de l'**orgue de l'église des Jésuites**? Ces trois instruments historiques qui souffrent quelque peu de la renommée de celui qui les domine, auront cette fois l'occasion d'occuper le devant de la scène. De plus, ces orgues nous permettent d'aborder un répertoire moins ancien que celui qui se donne habituellement à Valère.

Aux inconditionnels de Valère, un concert et une conférence leur sont réservés dans le **chœur de la basilique**. Ils y découvriront les subtilités du manichordion et y recevront des informations inédites et fort intéressantes sur l'orgue. Ils pourront même écouter quelques sons de l'instrument grâce à la retransmission du court-métrage *La Nef* de Claude Champion.

Nous vous prions d'être particulièrement attentifs aux lieux dans lesquels se déroulent nos concerts. Tout est clairement indiqué dans les pages de ce programme ainsi que sur notre site internet: [orgueancien-valere.ch](http://orgueancien-valere.ch)

Le Festival part en vadrouille et nous vous invitons à le suivre!

Véronique Dubuis, direction

*Tous nos concerts sont soumis aux règles en vigueur émises par l'OFSP et par le canton du Valais.*



Bienne - BE



Naters - VS



Giswil - OW



Lausanne - VD



Emmenbrücke - LU



Simplon - VS



Brig - VS



Kagoshima - JP



Valère - VS



Reckingen - VS



Gossau - SG



Ausserberg - VS

# 60 ans

DEPUIS 1960

CONSTRUCTION  
RESTAURATION  
ENTRETIEN

www.fuglister-org.ch





MAISON  
GILLIARD

1885

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1885



DÉCOUVREZ  
NOTRE NOUVEL  
ESPACE DE VENTE  
ET DÉGUSTATION

RUE DE LOÛCHE 70 | 1950 SION | 027 329 89 29 | MAISON@GILLIARD.CH

WWW.GILLIARD.CH

## histoire



### Le plus ancien orgue jouable au monde

L'orgue de la Basilique de Valère sur Sion est un instrument extraordinairement précieux et d'un intérêt historique et artistique exceptionnel. Les ornements du buffet révèlent le savoir-faire de la première moitié du XV<sup>e</sup> siècle.

Des huit jeux de l'orgue, cinq sont constitués de tuyaux de l'époque gothique.

En 1687, l'orgue a été agrandi par Christophe Aebi, de Soleure. Les basses du clavier ainsi que la pédale présentent une «octave courte» où les tons ut dièse, ré dièse, fa dièse et sol dièse sont absents. Le clavier manuel de l'orgue actuel s'étend de ut 1 à ut 5, (autrefois si 1 - la 4) et le pédalier de ut 1 à ut 2 (octave courte). Les volets ont été peints par Pierre Maggenberg vers 1437. L'instrument a retrouvé sa voix en 1954

grâce à une respectueuse intervention de la maison Kuhn. La dernière restauration (par Füglistler) date de 2004. Lors de cette restauration, on s'est limité aux travaux strictement indispensables, pour éviter de modifier en quoi que ce soit le timbre et la disposition technique de l'ouvrage.

Au printemps 2019, peu avant la 50<sup>e</sup> édition du Festival, l'orgue a été accordé au tempérament mésotonique strict (1/4 de comma).

### Die älteste spielbare Orgel der Welt

*Die Orgel der Basilika Valeria in Sitten ist ein äusserst wertvolles Instrument von grosser historischer und künstlerischer Bedeutung.*

*Die originalen gotischen Ornamente des Gehäuses stammen aus der Zeit um 1430. Von den acht Registern des Instrumentes sind fünf aus der gotischen Zeit. Eine Erweiterung der Orgel fand im Jahre 1687 durch Christopher Aebi aus Solothurn statt. Das Manual und ebenfalls das Pedal weisen die sogenannte «kurze Oktave» auf, wobei die chromatischen Töne Cis, Dis, Fis und Gis fehlen. Heutiger Tonumfang der Orgel: C-c''' (früher: H-a'''), Pedal: C-c mit B.*

*Die Flügeltüren der Orgel wurden von Peter Maggenberg um 1437 bemalt. Nachdem die Valeria-Orgel 1954 handwerklich auf sehr subtile Art und Weise wieder spielbar gemacht wurde (Orgelbau Kuhn), erfolgte die letzte Restauration im Jahre 2004 (Orgelbau Füglistler). Es wurde jeweils Wert darauf gelegt, dass der Klangcharakter und der ursprüngliche technische Aufbau des Instrumentes unverändert blieben.*

*Im Frühling 2019, kurz vor dem 50ten Festival, wurde die Orgel auf mitteltönige Temperierung (1/4 Komma) umgestimmt.*

### Composition de l'orgue actuel Disposition der heutigen Orgel

#### Clavier manuel / Manual

Principal 8'  
Octave 4'  
Copel 4'  
Quint major 2 2/3'  
Superoctave 2'  
Quint minor 1 1/3'  
Mixtur 1' 2 rangs/2 fach

#### Pédale / Pedal

Basse 16'+8'



©Jean-Louis Pitteloud

## L'orgue de l'église des Jésuites

L'orgue de l'église des jésuites a été construit par Jean-Baptiste Carlen, membre de cette fameuse famille d'organiers du Haut-Valais. Dès que les murs de l'église du collège furent édifiés, Mgr Joseph-Xavier De Preux finança l'instrument, ce qui est rappelé par un cartouche peint au-dessus de l'instrument.

C'est d'ailleurs dans les archives de la famille de Preux que l'on retrouva le devis d'origine (en allemand, écriture gothique cursive). En voici un extrait, transcrit et traduit par les soins de M. Tony Kenzelmann:

En l'an mille huitante-seize, le 17 juillet, l'honorable monsieur Jean-Baptiste, fils légitime de monsieur Félix Carlen, natif de Gluringen dans le dizain de Conches mais séjournant à Naters, dizain de Brigue, s'est engagé et lié personnellement de fabriquer et de poser un nouvel orgue dans la nouvelle église des Jésuites de la Très Sainte Trinité à Sion, en Valais, de la manière suivante:

[...] Un clavier selon les présentes coutumes du pays, 50 touches, la pédale également jusqu'au FA, 3 soufflets [...] Tout le matériel nécessaire, excepté l'étain et le bois d'utilisation et de chauffage seront acquis aux frais du maître. Par ailleurs, le maître facteur d'orgue promet de se comporter de manière honnête et fidèle [...] et de construire une bonne œuvre. Mais moi, soussigné, je promets

et je m'engage, concernant l'ouvrage mentionné, par les articles et conditions suivantes:

A procurer à M. Carlen, maître facteur d'orgue, une nourriture convenable et une chambre de travail ainsi que tout le bois d'utilisation et de chauffage nécessaire,

A prendre en charge le transport du travail fait à Naters,

A procurer tout l'étain nécessaire. Mais pour la récompense et paiement tant du matériel fourni par le maître que également pour sa nourriture à Naters et pour le salaire engagé je promets et je m'engage à verser à celui-ci une somme de 74 Louis d'or en monnaie courante de la devise et du cours du temps ou d'autre bon argent selon son bon vouloir.

Sion, le 17 juillet 1816

Mgr Joseph Xavier de Preux,  
évêque de Sion

Le buffet rappelle plusieurs autres orgues Carlen de l'époque (Vouvry, Stalden dans le Haut-Valais, Baceno en Italie...). La galerie est très semblable à celle de la cathédrale.

En 1903, la maison Kuhn installe, dans l'ancien buffet, un orgue entièrement neuf. Cet orgue pneumatique, d'une esthétique

ne correspondant en rien au buffet et d'un fonctionnement devenu aléatoire, a cédé la place à un orgue neuf purement mécanique, de 21 jeux sur deux claviers (14 jeux sur clavier unique à l'origine) construit par la maison Füglistler de Grimisuat en 1983. Ce magnifique instrument profite de l'acoustique très généreuse de l'église.



©Sandra Culland

## Valentin Villard orgue

Valentin Villard est né en 1985 à Lausanne. Il étudie le piano et la théorie en privé avec Hélène Uldry ainsi que la clarinette avec Michel Descloux à Morges, puis est admis à la Haute École de Musique de Genève dans les filières de théorie et de composition.

Il y reçoit l'enseignement de Michael Jarrell pour la composition, Luis Naon pour l'électro-acoustique et Eric Daubresse pour les technologies audio.

Il décroche son Bachelor en 2009 et achève sa formation après deux ans passés aux Pays-Bas avec l'obtention du *Master in Composition* au *Conservatorium van Amsterdam*.

Il reçoit des commandes pour divers festivals et ensembles dont le chœur d'enfants *Coro Calicantus* de Locarno, avec le concours des orchestres de chambre de Lausanne, de Genève et du Valais.

Primée à plusieurs reprises, la musique de Valentin Villard est jouée en Suisse, aux Pays-Bas, en Angleterre et aux États-Unis.

Valentin Villard a été l'un des trois compositeurs de la Fête des Vignerons en 2019.

En outre, il a participé à plusieurs festivals de musique improvisée spécialisés dans les orgues de cinéma.



16h, samedi **17 juillet**

église des Jésuites

## programme

### Musiques de films et dégustation de chocolats

#### I. Sucré - Douçâtre

**Richard M. & Robert B. Sherman** *Mary Poppins* (Walt Disney 1964)  
Medley improvisé sur les thèmes généraux

**Alan Menken, Dany Troob** *La petite Sirène* (Walt Disney 1989)  
Medley improvisé sur les thèmes généraux

**Richard Rodgers** *La mélodie du bonheur* (1965)  
Medley improvisé sur les thèmes généraux

#### II. Caramélisé - Beurre salé

**Vladimir Cosma** *La gloire de mon père* (1990)  
Thème principal  
*Le château de ma mère* (1991)  
La valse d'Augustine

Spécial Louis de Funès  
*Les Gendarmes, la Soupe aux choux, la Grande Vadrouille...*  
Medley regroupant plusieurs thèmes des films  
emblématiques du grand acteur français

#### III. Noir- Amer

**John Williams** *Star Wars* (1977)  
Marche du trône  
*Il faut sauver le soldat Ryan* (1998)  
Hymn to the Fallen  
*Jurassic park* (1993)  
Thème principal

**Hanz Zimmer** *Pirates des Caraïbes* (2003)  
Tous à bord!

en partenariat avec





© Jean-Louis Pittebond

## L'orgue de la cathédrale

La première mention d'un orgue à la cathédrale date de 1370, plus d'un quart de siècle avant l'orgue de Valère. A la Réforme, on achète l'orgue du Münster de Bern; en effet, les Réformés considéraient ces instruments comme les cornemuses du Diable (Calvin) et s'en débarrassaient à vil prix. Cette transaction, documentée dans les archives, est à l'origine de la légende fallacieuse selon laquelle l'orgue de Valère viendrait d'une autre cathédrale suisse (les archives de Sion sont souvent difficiles à interpréter, l'église d'en haut et celle d'en bas n'étant pas toujours nettement distinguées). En 1780, l'évêque Fr.-Jos.-Fréd. Ambuel lègue une partie importante de sa fortune à l'érection d'un nouvel orgue. Ses armes sont reproduites sous la galerie en regard de celles du vénérable Chapitre. L'orgue construit par la famille Carlen du Haut-Valais avait deux claviers, Grand-Orgue et Positif de dos. Le buffet et de nombreux tuyaux ont été conservés jusqu'à aujourd'hui. Les archives sont muettes; ont-elles brûlé, peu après leur rédaction, lors du grand incendie de la ville en 1788?

Transformé en 1874 déjà par Joseph Merklin de Paris qui venait de terminer l'orgue de Martigny, l'orgue fut considérablement agrandi et reconstruit en 1912 (49 jeux sur trois claviers, traction pneumatique). La charpente sous la galerie ne pouvant soutenir une telle masse, on coula une dalle fichée dans l'immense tour romane du clocher; aucun pilier ne soutient cette immense galerie. En revanche, le décor fut conservé avec soin (buffet du Positif, galbe de la galerie). L'agrandissement du chœur de la cathédrale en 1940 fut l'occasion de construire un orgue de chœur (aujourd'hui muet). En 1986, l'instrument est totalement reconstruit par Füglistler: 50 jeux sur trois claviers, traction purement mécanique, restitution du Positif de dos (qui était vide de tuyaux depuis plus d'un siècle), rétablissement du grand buffet dans ses dimensions d'origine (la tuyauterie de la Pédale se trouve dans de grandes armoires blanches que l'on aperçoit au fond, de chaque côté du grand buffet).



**Gestion de fortune BCVs,  
l'excellence au service  
de votre patrimoine**



**Banque Cantonale  
du Valais**

[www.bcvs.ch](http://www.bcvs.ch)

La confiance rapproche





## Jean-Christophe Geiser orgue

Le parcours musical de Jean-Christophe Geiser est extrêmement rapide puisqu'à 26 ans il est nommé sur concours en 1991 organiste titulaire de la cathédrale de Lausanne et, dès 1993, professeur d'orgue à la Haute École de Musique de Lausanne (HEMU) où il est responsable du département Orgue.

Jean-Christophe Geiser est l'un des organistes les plus présents sur la scène internationale. Il poursuit une brillante carrière de concertiste qui l'a déjà conduit dans plus d'une trentaine de pays sur quatre continents. Il a étudié au Conservatoire de Berne où il obtient en 1989 un diplôme de piano et un diplôme de soliste avec félicitations du jury (classe d'orgue de Heinrich Gurtner).

Il remporte à deux reprises le Prix de la Fondation Göhner, grâce auquel il se perfectionne à Paris avec François-Henri Houbart. Parallèlement, il a aussi étudié la musicologie et le droit à l'Université de Berne et obtenu son brevet d'avocat.

Jean-Christophe Geiser a réalisé de nombreux enregistrements, notamment pour Deutschlandradio, Südwestfunk, Radio Russie et pour les labels VDE-GALLO, IFO et FNAC-Musique. Il est à l'origine de la conception des nouvelles orgues Fisk de la cathédrale de Lausanne.

Il a créé plusieurs œuvres, dont notamment les concertos pour orgue et orchestre de Jean Balissat et Laurent Mettraux.

16h, samedi **24 juillet**  
cathédrale

### programme

**Johann Sebastian Bach**  
1685-1750

Prélude en mi mineur BWV 548/1  
Prélude de choral *Erbarme Dich mein, O Herre Gott* BWV 721  
Fugue en mi mineur BWV 548/2

Concerto pour orgue en la mineur BWV 593  
d'après le Concerto pour deux violons et cordes  
op. 3 n° 8 de *l'Estro armonico* d'A. Vivaldi  
Allegro - Adagio - Allegro

**L.-J.-A. Lefébure-Wély**  
1817-1869

Boléro de concert

**Guy Ropartz**  
1864-1955

Prélude funèbre

**Louis Vierne**  
1870-1937

Carillon (des *Pièces en style libre*)  
Prélude (des *Pièces en style libre*)  
Carillon de Westminster (des *Pièces de Fantaisie*)

*Jeu de l'organiste retransmis sur grand écran*



16h, samedi **31 juillet**  
 basilique de Valère

## Jovanka Marville Michel Bignens manichordions

### Jovanka Marville

Durant ses études de piano, Jovanka Marville était déjà attirée par la musique des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Elle s'est naturellement tournée vers le clavecin et les instruments anciens en étudiant principalement avec Christiane Jaccottet au Conservatoire de Genève et Johann Sonnleitner à Zürich.

Lauréate du *Concours International de Bruges* en 1989, elle donne de nombreux concerts de musique de chambre avec des musiciens de renom. Elle se produit également au piano et au clavicorde, instrument qu'elle pratique avec assiduité pour ses infinies possibilités d'expression et de sensibilité. Plusieurs CD, au clavecin, au clavicorde et au pianoforte, sont parus chez AEON, Passacaille et Alpha.

Jovanka Marville enseigne le clavecin, la musique de chambre et la basse continue à la *Haute École de Musique de Lausanne*. Ses intérêts de recherche sont en lien avec la pratique des instruments à clavier historiques, la basse continue, l'ornementation baroque et classique, l'enseignement musical avant la création des conservatoires. En 2017 et 2018, elle a consacré un travail de recherche à l'Art de Préluder à la Harpe.

### Michel Bignens

est né et a vécu à Vevey jusqu'à l'été 2012. Depuis, il habite à Saxon, en Valais. Il étudia la théorie, l'orgue et le clavecin aux conservatoires de Lausanne et Genève. Dès 1974, il est organiste titulaire de plusieurs églises des environs de Vevey. Dès 2017, il est l'un des trois organistes de la basilique de Valère, à Sion. Il enseigne régulièrement le solfège, le contrepoint et l'harmonie, jusqu'en 2015, à Lausanne et donne cours et concerts tant en Suisse que dans les pays voisins.

Dès 1984, il pratique quotidiennement le manichordion (voir ci-contre) qu'il préfère aux autres claviers.

Il improvise volontiers, en particulier à l'église, et, lorsqu'il en a le temps, compose.

Dès ses études, il fut particulièrement attiré par la musique de claviers d'avant 1630, et s'est quelque peu spécialisé dans ce répertoire, ce qui ne l'empêche pas de s'adapter au style des instruments qu'il touche.

Il aime également contempler la nature, en particulier certains insectes tels que les sauterelles et criquets, dont il goûte fort la stridulation, ainsi que les araignées. Les déplacements de certaines d'entre elles – les salticides – inspirent sa technique de clavier.

Jovanka Marville et Michel Bignens s'unissent pour vous présenter quelques manichordions de leur collection personnelle. Ces instruments, leur histoire et leur répertoire sont à découvrir dans le chœur de la Basilique de Valère.

## Le manichordion

L'instrument ainsi nommé apparaît dans l'iconographie dès le XV<sup>e</sup> siècle.

Répandu dans toute l'Europe jusque vers 1550, il fleurit surtout dans la péninsule ibérique ainsi que dans les pays germaniques et nordiques à partir de cette époque.

Par contre, l'Italie, la France et l'Angleterre lui ont préféré le brillant et la puissance du clavecin, des virginaux et épinettes. Le manichordion, grâce à ses nuances infinies, a continué de séduire les musiciens en pleine période de développement du pianoforte, et l'on en a construits jusque vers 1840.

L'Allemagne l'appelle *Clavichordium*, puis *Clavichord*. Le nom, francisé, fut proposé par le supplément de l'encyclopédie de Diderot et d'Alembert. Mais il faut attendre le XX<sup>e</sup> et la renaissance de la musique baroque pour que l'emploi de *clavicorde* se répande et supplante l'ancienne dénomination. Du temps des Bach, on parle aussi, en territoire germanophone, de *Clavier*, car il était le clavier par excellence, et l'instrument de travail des organistes (pour jouer de l'orgue, il fallait payer un ou plusieurs souffleurs, et, en hiver, s'habiller très chaudement!).

Les cordes sont simultanément frappées et délimitées par une petite lame, dont le tranchant émoussé est perpendiculaire aux cordes. Ces lamelles de laiton, que l'on nomme *tangentes*, sont plantées dans la partie intérieure des leviers des touches. Elles servent donc à la fois de marteaux et de silets. Elles demeurent en contact avec la corde tant que le doigt appuie sur la touche. Le son obtenu est très discret, mais on peut en maîtriser la force jusqu'aux limites de l'audible. En outre, on voit, sur les instruments historiques, que le couvercle est toujours façonné de façon à pouvoir le jouer fermé. C'est dire le niveau sonore que l'on goûtait à l'époque. C'est, aujourd'hui, l'instrument parfait pour les immeubles en béton des années 1960 – 1970.

L'instrument est trop doux pour les grandes salles. Mais les concerts dans des lieux de dimensions modestes, mais pourvus d'une certaine réverbération sont possibles. L'indispensable silence est le travail de tous, musiciens et public.

Michel Bignens



©Jean-Louis Pitteloud

## L'orgue de l'église St-Théodule

Le 29 avril 1718, Jacques Arnold de Kalbermatten [...] reconnaît avoir reçu du Chapitre la permission de construire un portique (tribune?) [...] pour les nouvelles orgues dans l'église St-Théodule.

Cet extrait de texte, la date de 1718 et les armoiries De Preux/Kalbermatten qui figurent sur l'orgue ainsi que la récente authentification des peintures du buffet réalisées par Johannes Stefanus Koller la même année, nous confirment dans l'idée que l'orgue de St-Théodule, bien qu'il possédât un certain nombre de tuyaux plus anciens, a bien été construit en 1718.

Si l'on ignore le nom du facteur d'orgue qui a œuvré en 1718, on sait que Jean-Baptiste et Conrad Carlen l'ont transformé quelque peu en 1840 et 1879. Pour preuve cette signature laissée par Conrad dans le pédalier de 1879:

En haut: *Diese Orgel wurde restauriert im Jahre 1879 am 20. Dezember. Von Conrad Carlen Glis*  
En bas: *Gott gebe Dir die Ewige Ruh und mir gut Glass Schnapps dazu!*

A cette période l'orgue de St-Théodule fut souvent joué par l'illustre organiste Charles Haenni dont le poste ne fut pas toujours de tout repos:

19 avril 1897, 50<sup>e</sup> anniversaire de la Rhodania. Office divin à 9h30 à St Théodule:

*Un incident regrettable s'est passé, malheureusement, à l'occasion de la fête d'aujourd'hui. Pendant la nuit dernière, un malveillant [...] s'est avisé d'aller démonter des tuyaux des orgues de St-Théodule, d'enlever plusieurs fiches et de rendre impossible tout emploi de cet instrument. Heureusement que M. Ch. Haenni [...] s'est rendu à une heure matinale à St-Théodule [...]; il s'aperçut à temps de la basse tentative dirigée contre lui et put remettre les orgues en état d'être jouées. [...].*

La Liberté, 1<sup>er</sup> mai 1897

## L'harmonium

Marc Fitze joue sur un harmonium français de 1892 construit dans les ateliers du fameux Victor Mustel à Paris. Le premier propriétaire de l'instrument était maire de la ville de Douai et l'instrument a longtemps séjourné dans le château familial. Les circonstances dans lesquelles l'instrument migra ensuite en Espagne restent inconnues; découvert dans un lamentable état d'abandon par Marc Fitze en 2011, l'instrument a été restauré en 2015-2017 par les experts Louis Huivenaar (Dieren NL), Petri Caldararu (Amsterdam) et Mark Richli (Zürich) et figure depuis lors dans la collection de Marc Fitze.

L'harmonium est une invention véritablement française. Le 3 juin 1842, le facteur de pianos

Dans les années 1960-65, le facteur Hans Füglistler, dont c'était le premier mandat en Valais, s'est efforcé de redonner à l'instrument un état proche de son origine. Ce petit instrument d'un clavier et pédalier est maintenant unanimement apprécié pour son matériel sonore exceptionnel et particulièrement bien adapté à l'acoustique du lieu.

Alexandre Debain obtient le brevet de ce nouveau type d'instrument à clavier, qui combine les possibilités expressives du piano-forte (nuances) avec les caractéristiques de l'orgue (sons tenus). L'harmonium permet pour la première fois au claviériste d'influencer la dynamique du son après l'attaque grâce au contrôle de la pression de l'air par le jeu des pédales (pompes). Au XIX<sup>e</sup> siècle, l'harmonium ornait les salons et les salles de concert des riches bourgeois; son répertoire se composait aussi bien de transcriptions que de pièces écrites spécifiquement pour lui par de grands compositeurs comme Saint-Saëns, Bizet, Berlioz, Lefébure-Wely, Franck, Guilmant, Widor et Vierne.



## **Marc Fitze** orgue et harmonium **Alexandre Dubach** violon

### **Marc Fitze**

a fait ses études de piano et d'orgue à Berne, à l'Académie de Musique de Bâle dans la classe de Guy Bovet et au *New England Conservatory* à Boston (USA) avec Yuko Hayashi. Il a ensuite suivi des cours de maîtres avec Marie-Claire Alain, Jean Boyer, William Porter et L. F. Tagliavini. Après son diplôme de soliste qu'il a remporté en 2002 avec la meilleure distinction, il a entamé une riche carrière de concertiste international. Lauréat du concours des jeunes compositeurs de la ville de Berne et du *Prix Hans Balmer* de l'Association des organistes bâlois, il est vice-président de l'*Association Jehan Alain*, organiste titulaire de la Heiliggeistkirche de Berne et professeur au conservatoire et à la HEM de la même ville. Depuis quelques années, l'harmonium d'art Mustel, son répertoire et sa restauration sont des sujets qui lui tiennent particulièrement à cœur. C'est ainsi qu'il assure la partie d'harmonium dans diverses productions de la *Petite Messe solennelle* de Rossini. Pour l'exécution du répertoire symphonique, il est régulièrement invité par les *Wiener Symphoniker*, *Berner Symphonieorchester*, *Berner Kammerorchester*, *Ensemble Paul Klee*, *Winterthurer Musikkollegium*, *Zürcher Kammerorchester* et l'*Orchestre des Lumières du Jura*. [www.marcfitze.com](http://www.marcfitze.com)

### **Alexandre Dubach**

est né à Thoune. Après deux ans de leçons chez Elisabeth Schöni, il gagne à 9 ans le 1<sup>er</sup> prix du Concours national de l'Exposition nationale suisse de 1964 à Lausanne, accompagné par sa sœur Daniela au piano. Elève d'Ulrich Lehmann, de Yehudi Menuhin et de Nathan Milstein, il débute à 15 ans dans le concerto de Felix Mendelssohn avec l'orchestre de la Tonhalle de Zürich, où il retourne plus tard comme violon solo. Il gagne plusieurs concours internationaux comme le prestigieux *Premio Lippizer* à Gorizia (Frioul) en 1986. En 2000, la ville de Thoune lui a décerné son *Kulturpreis*. Alexandre Dubach écrit ses propres cadences de concerto ainsi que des arrangements pour violon solo; plusieurs formations spéciales ont transcrit des accompagnements pour lui. Il a enseigné entre autres à Castel del Monte, aux cours internationaux de Zurich ainsi qu'à Sion. Ses tournées l'ont mené jusqu'en Chine et dans divers pays des Balkans. Avec l'orchestre philharmonique de Monte-Carlo, il a enregistré l'intégrale des Concertos de Paganini. Dans la série *Grosse Geiger unserer Zeit*, un livre et un film lui ont été consacrés par Joachim W. Hartnack.

16h, samedi **7 août**  
église St-Théodule

## programme

### A l'orgue

**Baldassare Galuppi**  
1706-1785

Sonata per organo in do maggiore

**Antonio Vivaldi**  
1678-1741

Concerto in la maggiore *Il Rosignuolo*  
per violino e organo RV 335

**Johann Sebastian Bach**  
1675-1750

Fantaisie et Fugue en sol mineur BWV 542

### Violon seul

**Johann Sebastian Bach**

Chaconne BWV 1004

### A l'harmonium

**Antonio Lopez Almagro**  
1839-1904

Études pour harmonium

**Antonio Bazzini**  
1818-1897

\* Ronde des lutins

**Sergei Rachmaninov**  
1873-1943

\* Vocalise

**Alexandre Guilmant**  
1837-1911

Scherzo op. 31

**Camille Saint-Saëns**  
1835-1921

\* Introduction et Rondo capriccioso

\* violon et harmonium



## Edmond Voeffray

conférencier

Edmond Voeffray, organiste habitant Martigny, a obtenu le Diplôme supérieur d'orgue au Conservatoire de Lausanne en 1996 dans la classe de Pierre-Alain Clerc, après quoi il a suivi une année d'étude en Allemagne du Nord auprès de Harald Vogel. En 2008, il obtient le diplôme de concert du conservatoire de Lausanne (Prof. Kei Koito).

Il collabore régulièrement à la *Tribune de l'orgue*, journal spécialisé de Suisse romande. Il y a signé une présentation de la dernière restauration de l'orgue de Valère (l'orgue jouable le plus ancien au monde), article paru également dans la Revue musicale de Suisse romande.

Edmond Voeffray a occupé divers postes d'organiste dont celui de Martigny-Ville. En 2005, il a été choisi sur concours comme organiste titulaire de la cathédrale de Sion. La Radio Suisse-Alémanique l'a sollicité en octobre 2000 pour des enregistrements présentant les orgues anciens de St-Séverin sur Conthey et de Martigny.

Président de la section Valais-Romand de l'AOR (Association des Organistes Romands) et membre du comité du *Festival international de l'orgue de Valère* sur Sion, il poursuit des recherches historiques sur les orgues du Valais.

16h, samedi **14 août**

basilique de Valère



## L'orgue de Valère

L'orgue de Valère est aujourd'hui universellement connu, aussi bien des spécialistes que du grand public. Il n'en a cependant pas toujours été ainsi. Comme l'on sait, un Festival international le met en valeur depuis plus d'un demi-siècle, mais qui furent les premiers spécialistes à s'y intéresser? Comment ce joyau est-il parvenu jusqu'à nous? Pourquoi d'autres instruments tout aussi anciens n'ont-ils pas eu la même chance?

C'est au travers d'une foule d'anecdotes, dont de nombreuses sont inédites, que l'on apprendra à mieux connaître, loin d'ardues considé-

rations techniques ou musicologiques, cet instrument de musique qui fait la légitime fierté de notre canton. Dans la liste des éléments ayant contribué à la notoriété de l'orgue de Valère, sera évoqué le court-métrage *la nef* que les participants seront invités à visionner.

Edmond Voeffray, organiste de la cathédrale de Sion et membre du comité du Festival, se réjouit de vous présenter tout cela au cours d'une conférence qui remplacera un concert du Festival en cette année où l'orgue est muet pour cause de travaux.



## Ensemble la Chimera

**Eduardo Egüez** direction

**Alessandro Tampieri** violon

**Barbara Zanichelli** soprano

**Dirk Börner** orgue

### Eduardo Egüez

Luthiste et guitariste argentin Eduardo Egüez explore depuis sa jeunesse l'éclectisme en musique en créant des liens entre musique classique et populaire.

Il s'est produit dans des festivals et séries de concerts des cinq continents en tant que soliste ou continuiste de groupes de musique de chambre ou orchestres, en accompagnant de grands artistes tels Jordi Savall, Claudio Abbado, Gabriel Garrido, Christophe Rousset. Il développe une riche activité comme enseignant à l'Université de Zurich, où il est professeur de luth, et aussi à travers séminaires et master classes.

Actuellement, il dirige l'ensemble *La Chimera* avec lequel il réalise divers projets comme *Buenos Aires Madrigal*, *Tonos y Tonadas*, *La Voce di Orfeo*, *Odissea Negra*, *Misa de Indios*, *Nordlys*. Le nouveau CD *Gracias a la Vida*, paru en avril 2018, a été numéro un des meilleures ventes *Fnac classique*.

Récemment, il a dirigé l'opéra *La Pùrpura de la Rosa* de Torrejon y Velasco dans le cadre du *Festspiele Sanssouci* à Potsdam, l'opéra *L'Orfeo* de Claudio Monteverdi au Théâtre de Rancagua ainsi qu'au *Teatro de Oriente de Santiago* au Chili, et *Gli Intermedi della Pellegrina* au Festival de musique ancienne d'Innsbruck.

### Barbara Zanichelli

est née à Parme. Elle reçoit son diplôme en violon puis en interprétation et pédagogie du chant, avec mention, au Conservatoire de la Suisse italienne de Lugano, sous la direction de Luisa Castellani. Lauréate et finaliste de concours internationaux tels que *Luca Marenzio* 1999 et *Nicati* 2009. Elle exerce une intense activité de concertiste, tant en soliste qu'en ensemble, en tant qu'interprète du répertoire ancien et contemporain dans des salles et des festivals de renom en Italie et à l'étranger.

Elle a chanté sous la direction de K. Stockhausen, T. Fischer, R.H. Platz, M.W. Chung, P. Memelsdorff, B. Kujken, C. Cavina, *Ensemble Contrechamps*, M. Wendenberg, L. Pianca, entre autres; elle interprète également des partitions en première mondiale de compositeurs tels que K. Stockhausen, F. Hoch, S. Gervasoni, W. Blank, M. Stedron, N. Bolens, en les approfondissant avec les auteurs eux-mêmes.

Elle enseigne le chant de la Renaissance et du Baroque au *Conservatoire Ghedini* de Cuneo, la pédagogie du chant au Conservatoire de la Suisse italienne et la diction lyrique italienne à la HEM de Genève. Barbara Zanichelli a participé à des émissions de radio italiennes et européennes et a enregistré pour diverses maisons de disques.

16h, samedi **21 août**

église St-Théodule

## programme

### Vestiva i Colli

**Antonio Archilei**  
1543-1612

*Dalle più alte sfere*

**Giovanni Pierluigi da Palestrina**  
vers 1525-1594

*Vestiva i colli*  
avec les diminutions de  
Francesco Rognoni (1570-1626)

**Francesco Canova Da Milano**  
1497-1543

Fantasia 3, 33, 5

**Luzzasco Luzzaschi**  
1545-1607

*Aura soave*

**Dirk Börner**

Improvisation à l'orgue

**Claudio Monteverdi**  
1567-1643

*Pulchra es*

**Biagio Marini**  
1594-1663

Toccata Variata

**Cipriano de Rore**  
1515?-1565

*Angelus ad Pastores*  
avec les diminutions de  
Giovanni Battista Bovicelli (1550-1594)

**Tomás Luys de Victoria**  
1548-1611

*O Magnum Mysterium*

**Josquin Desprez**  
vers 1450-1521

*Mille Regretz*

**Girolamo Frescobaldi**  
1583-1643

Toccata

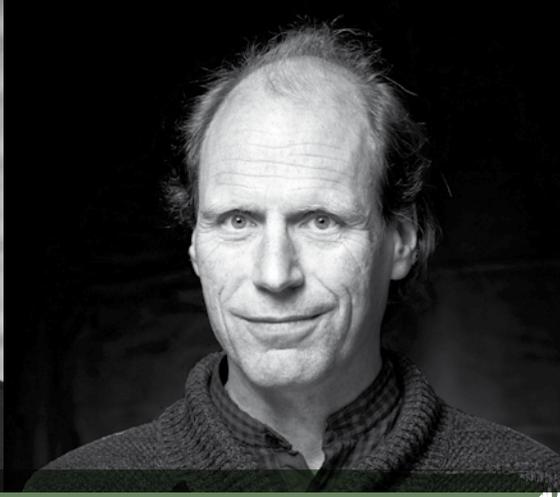
**Luzzasco Luzzaschi**

*Io mi son giovinetta*

*Concert en collaboration avec la Maison Gilliard  
qui fête ses 100 ans d'existence*



©Giulia Papetti



### Alessandro Tampieri

est né à Ravenne. Il a débuté ses études musicales dans sa ville natale et est devenu membre de l'*Accademia Bizantina* à l'âge de 15 ans. Durant ses études, il s'est consacré avec un égal intérêt à l'apprentissage du violon et de la viole en travaillant avec des compositeurs aussi renommés que Luciano Berio et Azio Corghi. Il a ainsi acquis une grande expérience en tant que violiste dans l'orchestre du théâtre de la *Scala* à Milan.

Dès ses premières années d'études, Alessandro Tampieri s'est intéressé au sujet passionnant de la performance musicale historiquement documentée et basée sur des critères savants. Il a ainsi commencé à apparaître dans un certain nombre d'ensembles de musique ancienne tels que *Il Giardino Armonico* et *L'Arpeggiata* et a joué avec des artistes comme Enrico Onofri, Philippe Jaroussky et Vittorio Ghielmi. Depuis 2021, il est premier violon et Concertmaster de l'*Accademia Bizantina* et collabore à la vie musicale de l'ensemble avec son directeur artistique, Ottavio Dantone.

Il enseigne au conservatoire Giacomo Rossini à Pesaro.

Ses récents enregistrements des concertos de Vivaldi pour cordes et viole d'amour et des concertos pour violon du volume VII *per il castello*, les deux réalisés chez Naive avec l'*Accademia Bizantina*, ont reçu un accueil chaleureux tant des critiques que du public.

### Dirk Börner

Né à Sarrebruck, Dirk Börner a étudié le piano au conservatoire de Strasbourg avant de se tourner vers la musique ancienne. Il a alors étudié le clavecin avec Andreas Staier et Jesper Christensen à la *Schola Cantorum* de Bâle où il clôt ses études par un diplôme de perfectionnement en 1996. Après avoir été finaliste de concours internationaux (Pragues et Varsovie), il se produit comme soliste et continuiste dans des salles importantes et de prestigieux festivals parmi lesquels la Philharmonie de Berlin, la Philharmonie de Paris, la *Salle Gaveau de Paris*, le *Concertgebouw d'Amsterdam* et le *Musikverein* de Vienne, au sein de prestigieux ensembles. Il a travaillé avec des solistes comme Maria Christina Kiehr, Victor Torres, Cecilia Bartoli, etc. Sa vaste discographie, souvent récompensée, comprend des œuvres de J.S. et C.P.E. Bach, Buxtehude, Erlebach, Reincken, Mattheson, Muffat, Corelli, Vivaldi, Mancini, Marais et Hotteterre. Il a enregistré pour divers labels sur le clavecin comme sur le pianoforte.

Dirk Börner est professeur d'improvisation à la *Schola Cantorum* de Bâle, et enseigne le clavecin, la basse continue et l'improvisation au *Conservatoire National Supérieur de Musique et Danse de Lyon*. Il est également l'auteur de publications musicologiques sur Carl Czerny et le piano romantique, ainsi que sur la basse continue en France.



©Jean-Louis Piteloud

l'église St-Théodule

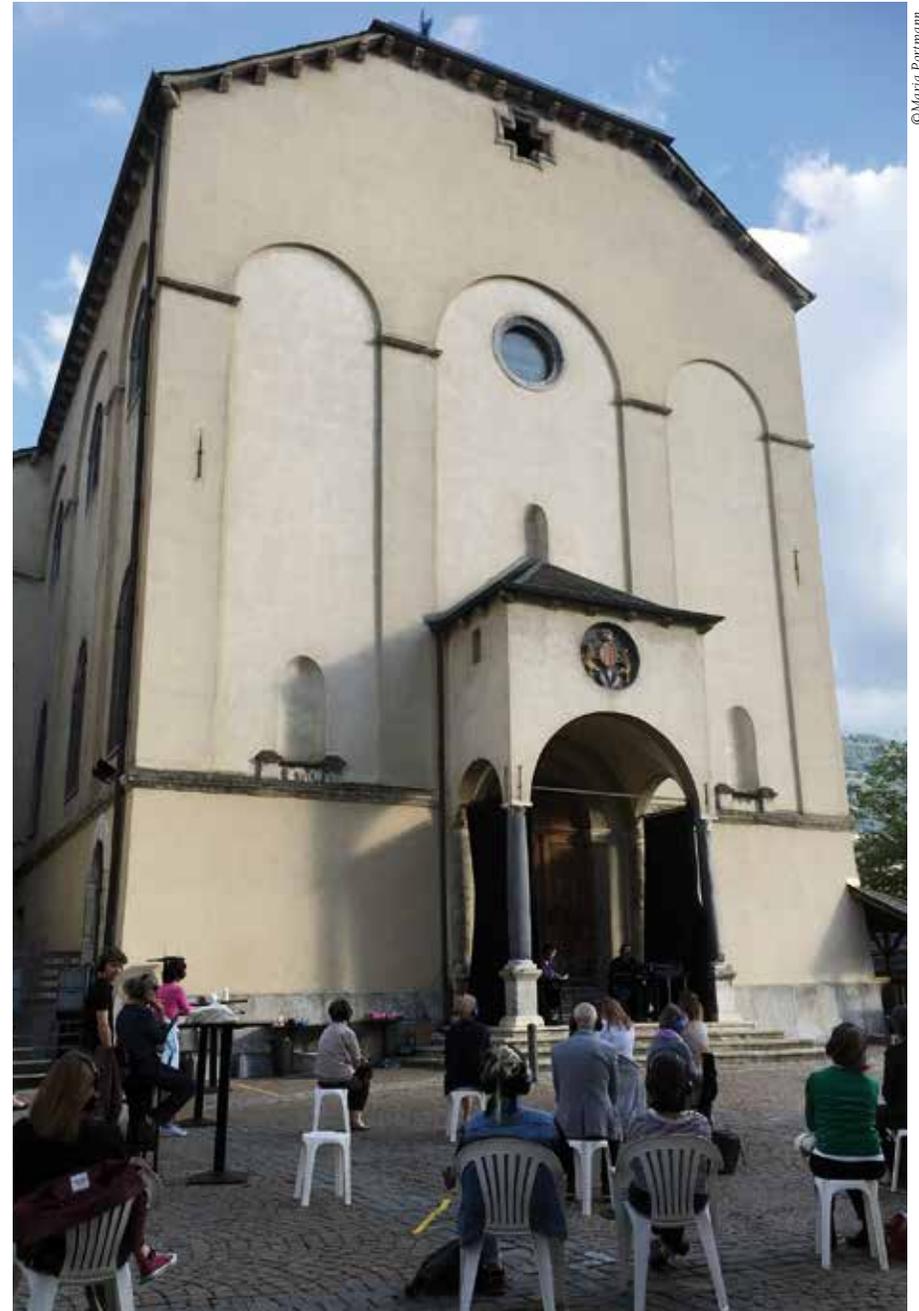


Route de Pra 5 | CH-1993 Veysonnaz  
T +41 27 207 22 77 | M +41 79 665 80 75  
visalp@netplus.ch | www.visalp.ch



©Chne Joseph Sarbach

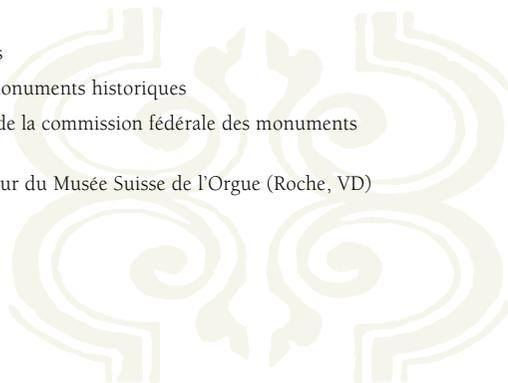
la cathédrale de Sion



©Maria Portmann

l'église des Jésuites

- M. **Maurice Wenger**, Président d'honneur et fondateur du Festival  
 Les **Chanoines du Vénérable Chapitre** de la cathédrale de Sion et de la basilique de Valère  
 M. **Mathias Reynard**, Conseiller d'État, chef du DSSC  
 Mme **Anne-Catherine Sutermeister**, Cheffe du service cantonal de la culture  
 M. **Antoine de Lavallaz**, Président de la Bourgeoisie de Sion  
 M. **Philippe Varone**, Président de la Ville de Sion  
 M. **Pascal Ruedin**, Directeur des Musées cantonaux, Sion  
 M. **Philippe Venetz**, Architecte cantonal, État du Valais  
 Mme **Maria Portmann**, Conservatrice cantonale des monuments historiques  
 M. **Rudolf Bruhin**, Consultant pour les orgues auprès de la commission fédérale des monuments historiques de Suisse, Bâle  
 M. **Jean-Jacques Gramm**, Membre d'honneur, fondateur du Musée Suisse de l'Orgue (Roche, VD)  
 M. **Jean-Pierre Rosset**, Membre d'honneur  
 M. **Christoph Holderegger**, D<sup>r</sup> Sc. nat., Greifensee



## Association des Amis du Festival International de l'Orgue de Valère

### Devenez membre de l'association et bénéficiez des avantages

- remise de la carte de membre
- informations relatives au Festival
- réduction de 10.- sur le prix du billet d'entrée à chaque concert du Festival
- réduction de 5.- sur les prix des cassettes et des disques du Festival

### Remplissez et renvoyez le bulletin ci-dessous à

Festival International de l'Orgue de Valère  
 Case postale 2382  
 CH-1950 Sion 2

### ou le bulletin en ligne sur

[www.orgueancien-valere.ch](http://www.orgueancien-valere.ch)

La carte de membre vous sera envoyée dès réception du paiement de votre cotisation annuelle, montant payable sur le **CCP 19-3200-7**.

**CH 52 0900 0000 1900 3200 7**



### Le (la) soussigné(e) désire devenir membre de l'Association des Amis du Festival International de l'Orgue de Valère

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NP/Lieu \_\_\_\_\_

- Membre Ami 50.-  
 Membre soutien 100.- et plus  
 Membre Ami – couple 80.-

du Rhône  
 HÔTEL

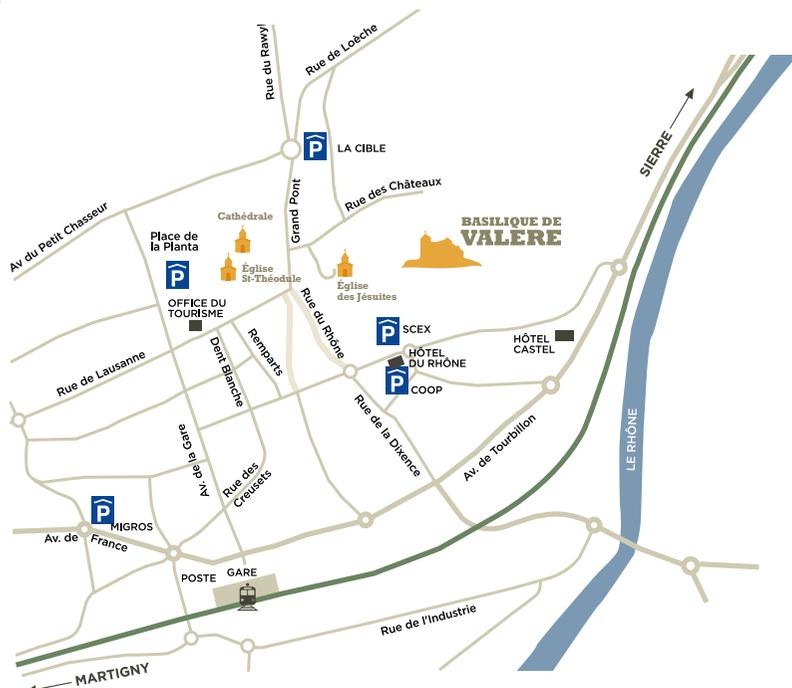
**BA**-cchus  
**CHI**-noise  
**BOU**-rguignonne

**faites votre choix de viandes**  
 bœuf, dinde et poulain  
 salade, riz ou frites  
 buffet de sauces et garnitures

**BA**  
**CHI**  
**BOU**

**24.-**

Rue du Scex 10  
 1950 Sion  
 T +41 27 322 82 91  
 @ info@durhonesion.ch



## bus navette gratuit uniquement pour Valère

L'accès à pied à la basilique de Valère dure 20 minutes depuis les parkings du centre ville. Autre option : bus navette tous les samedis à 14h30, 15h et 15h30.

**Départ** de la place de la Planta (devant l'Office du Tourisme), arrêt à la place de la Majorie et arrivée sur le prélet de Valère. **Trajet retour** dès 17h45.

### réservations obligatoires

dès le 1<sup>er</sup> juillet 2021

Billets en vente auprès de l'Office du Tourisme de Sion

ou sur [www.orgueancien-valere.ch](http://www.orgueancien-valere.ch)

### prix des places

adultes	25.-
AVS	20.-
étudiants	15.-
membres de l'Association jusqu'à 16 ans	15.- gratuit

### contact

#### Association des Amis du Festival International de l'Orgue de Valère

Direction Véronique Dubuis

Case postale 2382

CH-1950 Sion 2

[admin@orgueancien-valere.ch](mailto:admin@orgueancien-valere.ch)

Les détenteurs de la carte 20 ans 100 francs entrent gratuitement.

[www.orgueancien-valere.ch](http://www.orgueancien-valere.ch)

Le Festival International de l'Orgue de Valère remercie les **institutions** suivantes pour leur précieux soutien :



VILLE DE SION



BOURGEOISIE DE SION



*Le Nouvelliste*



### ainsi que les annonceurs

- Banque cantonale du Valais
- Enclos de Valère, Sion
- Füglistler sàrl, Grimisuat
- Hôtel du Rhône, Sion
- Maison Gilliard, Sion
- Visalp, Veysonnaz

### et nos partenaires et donateurs

- Amis de Valère
- Fondation Brauchli
- Fondazione Margherita
- Vénérable Chapitre cathédral



A. Bornet et Ch. Picard - Tél. 027 323 32 30 - Fax 027 323 32 03  
RUE DES CHÂTEAUX - SION - [www.enclosdevalere.ch](http://www.enclosdevalere.ch)

